MR 6000

Owner's manual and mounting instruction
Mode d'emploi et manuel d'installation
Bedienungs- und Einbauanleitung
Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding
Istruzioni d'uso e d'installazione
Instrucciones de manejo y de montaje
Bruksanvisning och monteringsanvisning
Betjeningsveiledning og monteringsanvisning

Manufacture of the second of t

Attention!

Only use this system when it is safe to do so. It is more important to keep your eyes on the road and your hands on the wheel.

Due to constantly changing traffic conditions, we unfortunately cannot guarantee 100 % precision under all circumstances.

Attention!

N'utilisez le système que si vous ne mettez pas en danger votre vie ou celle des autres usagers de la route. Il est plus important de surveiller le trafic routier et d'avoir les mains sur le volant que de lire les informations apparaissant sur l'écran.

Étant donné que le sens de circulation a pu être changé entre temps, nous ne pouvons pas vous garantir une exactitude à 100 % des indications données.

Achtung!

Benutzen Sie das System nur, wenn die Sicherheit es zuläßt. Es ist wichtiger, auf den Verkehr zu achten und die Hände am Lenkrad zu lassen.

Aufgrund sich ständig ändernder Verkehrsführungen kann leider keine 100 %ige Genauigkeit unter allen Umständen gewährleistet werden.

Belangrijk!

Gebruik het systeem uitsluitend, als de veiligheid het toelaat. Het is belangrijker om op het verkeer te letten en de handen aan het stuur te houden.

Op grond van voortdurend veranderende verkeerssituaties kan helaas geen 100 % nauwkeurigheid onder alle omstandigheden worden gegarandeerd.

Attenzione!

Usare questo sistema solo se il traffico lo ammette. E' importante tenere d'occhio la strada e le mani sul volante.

¡Atención!

Utilice el sistema sólo si lo permite el nivel de seguridad. Es más importante atender al tráfico y mantener las manos en el volante.

Debido a que las rutas cambian constantemente, lamentamos no poder garantizar un 100 % de exactitud en cualquier ocasión.

Observera!

Använd systemet bara när säkerheten tillåter. Det är viktigare att iaktta vad som händer i trafiken och hålla händerna på ratten.

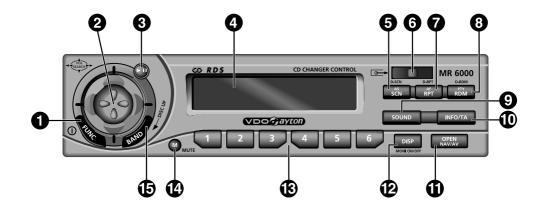
På grund av den ständigt förändrade trafiksituationen kan ingen garanti för 100%:ig noggrannhet under alla omständigheter lämnas.

Vigtigt!

Brug systemet kun, når De ikke bringer andre eller sig selv i fare. Vær opmærksom på trafikken, og hold hænderne på rattet.

Pga. løbende ændringer i vejnettet kan der ikke opnås 100% overensstemmelse mellem det digitale vejkort og den aktuelle trafiksituation.

ω





Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines VDO Dayton MR 6000 entschieden haben. Damit Sie die vielfältigen Funktionen des MR 6000 nutzen können, sollten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Nach dem Lesen sollten Sie die Anleitung griffbereit aufbewahren (z.B. im Handschuhfach).

Die Funktionen der als Zubehör erhältlichen Komponenten TV 6000 (TV-Tuner) und MW 6000 (6-fach CD-Wechsler) werden in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Informationen zum Einbau und Anschluß finden sie in den Einbauanleitungen dieser Komponenten.

Die Bedienung des optionalen Navigationssystems wird in der Bedienungs- und Einbauanleitung des Navigationsrechners beschrieben.

Inhalt

VORSICHTSMASSNAHMENWARNUNGBENUTZERINFORMATION	93
BENENNUNG	94
BETRIEBSARTANZEIGE Gemeinsame Anzeigen aller Betriebsarten Display im Radiomodus RDS-Modusanzeige Anzeigen der CD-Wechslerbetriebsart TV-Modusanzeigen	96 96 97 97
ABNEHMBARES BEDIENTEIL Abnehmen des Bedienteils Einsetzen des Bedienteils	99
VORSICHTSMASSNAHMEN	100
BEDIENUNG Grundbetrieb Ein-/Ausschalten Betriebsarteinstellung Lautstärkeeinstellung Umschaltung des Display-Modus Modusanzeige Öffnen und Drehen des Displays Ein-/Ausschalten des Monitors Stummschaltung Sound-Prozessor Sound-Programmierung Einstellung von Baß und Höhen Einstellung von Balance und Fader Loudness CT-Funktion (Uhrzeit)	101 101 101 101 101 102 102 103 103 104 104
	WARNUNG BENUTZERINFORMATION BENENNUNG Tastenbezeichnung Bedienung des JOYSTICK BETRIEBSARTANZEIGE Gemeinsame Anzeigen aller Betriebsarten Display im Radiomodus RDS-Modusanzeigen Anzeigen der CD-Wechslerbetriebsart TV-Modusanzeigen ABNEHMBARES BEDIENTEIL Abnehmen des Bedienteils Einsetzen des Bedienteils VORSICHTSMASSNAHMEN LCD-Bildschirm/Allgemeines Reinigung BEDIENUNG Grundbetrieb Ein-/Ausschalten Betriebsarteinstellung Lautstärkeeinstellung Umschaltung des Display-Modus Modusanzeige Öffnen und Drehen des Displays Ein-/Ausschalten des Monitors Stummschaltung Sound-Prozessor Sound-Programmierung Einstellung von Baß und Höhen

Radiobetrieb	105
Radio hören	105
Sendereinstellung	105
Sendersuchlauf	105
Manuelle Sendereinstellung	105
Abruf eines Festsenders	106
Manuelle Speicherung	106
Automatische Speicherung – AS	106
Festsenderanspielung – SCN	106
RDS-Betrieb	107
RDS-BetriebRDS (Radiodatensystem)	107
AF-Funktion	107
REG-Funktion (Regionalprogramm)	107
Manuelle Sendereinstellung eines	
Regionalprogramms im gleichen	
Sendernetz	107
TA-Funktion (Verkehrsdurchsage)	
Automatisches Speichern von TP-Sendern	108
PTY	108
PTY-Einstellung	108
PTY-Suche	109
PTY-Festsenderspeicher	109
Programmtyp-Wählmodus bei	
ausgefahrenem Gerät	110
Notrufmeldung	
Änderung der PTY-Display-Sprache	110
Lautstärkeeinstellung für TA,	
Notrufmeldung (ALARM) und PTY	110
CD-Wechsler-Betrieb	111
CD-Wechsler-Funktionen	
Wiedergabepause	111
Anzeige von CD-Titeln	111
Wahl einer CD	
Titelwahl	111
Schneller Vorlauf/Rücklauf	
TOP-Funktion	112
Anspielwiedergabe – SCN	112
CD-Anspielwiedergabe – D-SCN	112
Wiedergabewiederholung – RPT	112
CD-Wiedergabewiederholung – D-RPT	112
Zufallswiedergabe – RDM	112
CD-Zufallswiedergabe – D-RDM	112

<u>Inhalt</u>

Fernsehbetrieb	113
Fernseh-Funktionen	
Fernsehen	
Videowiedergabe	113
Sendereinstellung	113
Sendersuchlauf	113
Manuelle Sendereinstellung	113
Abruf eines Festsenders	
Manuelle Speicherung	114
Automatische Speicherung – AS	114
Automatische Speicherung – AS Festsenderanspielung – SCAN	114
Umschalten des Videosystems	
zwischen NTSC und PAL	
Eingabe des TV-Empfangsbereiches	114
Eingabe der TV-Diversity	115
Einstellung von Helligkeit, Farbe und	
Farbton	115
Umschalten des TV-Bildformats	
Navigationssystem & Rückfahrkamera	116
Einstellen des Gerätes auf das Navigationssystem	
Navigationssystem	116
Umschalten zwischen Navigation	110
und Audio/Videodisplay	116
Rückwärtsfahrt-Überwachung mit Rückfahrkamera	116
Einstellung des Gerätes auf	110
Rückfahrkamera	116
Andere Funktionen	
Permanente Tastenbeleuchtung	117
Eingabe von Titeln	117
Anzeige der Titelliste	117
Einstellung für Mobilfunkunterbrechung	
Einstellung des Fahrzeuglautsprecher-	
Ausgangs für das Mobiltelefon	118
7. FEHLERSUCHE	119
8. FEHLERANZEIGEN	121
O TECUNISCUE DATEN	122

1. VORSICHTSMASSNAHMEN

A WARNUNG

Für Ihre Sicherheit sollte der Fahrer während der Fahrt nicht fernsehen oder die Regler bedienen. Beachten Sie bitte, dass es in einigen Ländern verboten ist, während der Fahrt fernzusehen oder den Fernseher zu bedienen.

Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Außengeräusche (z.B. Einsatzfahrzeuge) noch gehört werden können.

- Wenn es im Fahrzeuginneren sehr kalt ist und der CD-Spieler sofort nach Einschaltung der Heizung benutzt wird, könnte sich auf der CD oder bei den optischen Teilen des CD-Spielers Feuchtigkeit bilden, wodurch eine korrekte Wiedergabe nicht möglich sein könnte. Wenn sich auf der CD Feuchtigkeit gebildet hat, diese mit einem weichen Tuch abwischen. Sollte sich bei den optischen Teilen Feuchtigkeit gebildet haben, den CD-Spieler Für ca. eine Stunde nicht benutzen. Während dieser Zeit verschwindet die Kondensation auf natürliche Weise und ein normaler Betrieb ist möglich.
- Beim Fahren auf schlechten Straßen könnten starke Vibrationen verursacht werden, wodurch einzelne Stellen auf der CD übersprungen werden könnten.
- Dieses Gerät besitzt einen Präzisionsmechanismus. Im Fall einer Störung niemals das Gehäuse öffnen, das Gerät zerlegen oder die sich drehenden Teile schmieren.

- 4. Fernsehempfang
 - Beim Empfang von Fernsehsendern ändert sich die Signalstärke, da sich das Fahrzeug bewegt. Deshalb könnte es in einigen Fällen möglich sein, daß keine klaren Bilder empfangen werden.
 - Fernsehsignale breiten sich "quasi-optisch" aus. Deshalb kann der Empfang durch Gebäude, Berge oder andere Hindernisse beeinträchtigt werden.
 - Externe Faktoren wie Leitungen für elektrische Züge, Hochspannungsleitungen und Signalvorrichtungen könnten das Bild stören oder Rauschen verursachen.
 - * Wenn der Empfang schlecht ist, auf einen Sender mit gutem Empfang umschalten.

BENUTZERINFORMATION:

ÄNDERUNGEN ODER MODIFIKATIONEN, DIE NICHT VOM HERSTELLER DIESES PRODUKTS GE-NEHMIGT WURDEN, FÜHREN ZU EINEM VERFALL DER GARANTIE.

2. BENENNUNG

Tastenbezeichnung

Hinweis:

• Bitte beziehen Sie sich beim Lesen dieses Abschnitts auf die Seite 3 (ausfalten).

Bei eingefahrenem Display

- Taste ⊙ / FUNC (Ein-/Ausschalten / Funktion)
- 2 Tasten VOL ▲/▼ (Lautstärke) und SEARCH ◀◀/▶► (Suchlauf)
- **③** Taste ►II (Wiedergabe/Pause)
- 4 Display
- Taste AS / SCN (Automatische Speicherung / Anspielfunktion)
- 6 Freigabetaste für Abnehmbares Bedienteil
- 7 Taste AF / RPT (Alternative Frequenz / Wiedergabewiederholung)
- Taste PTY / RDM (Programmart / Zufallswiedergabe)
- **9** Taste SOUND (Sound-Prozessor)
- Taste INFO / TA (Verkehrsdurchsagen)
- Taste OPEN (LCD-Display ausfahren)
- Taste DISP (Display-Modus umschalten)
- (1 bis 6)
- Taste MUTE (Stummschaltung)
- Taste BAND (Wellenbereich)

Bei ausgefahrenem Display

- 16 LCD-Farbdisplay
- Taste AUDIO (Audiomodus)
- Taste ADJ (Einstellung)
- Taste TITLE (Titel)
- Taste WIDE (Bildschim-Modus)
- JOYSTICK (Multifunktionsregler)
- Infrarot-Empfangsauge

Bedienung des JOYSTICK

Hinweis:

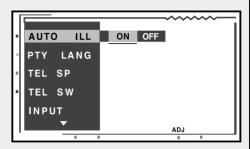
• Zahlreiche Einstellungen werden über den JOYSTICK ② vorgenommen. Daher unbedingt diesen Abschnitt lesen, um seine Bedienung zu verstehen.

Wahl von Menüpunkten

Zum Wählen d.h. Markieren von Menüpunkten den JOYSTICK ② oben oder unten drükken.

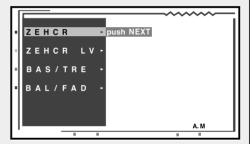
● Einstellungen für gewählte Menüpunkte

Nach Markieren eines Menüpunktes können Einstellungen für ihn vorgenommen werden. Dazu den JOYSTICK rechts oder links drükken. Zur Eingabe der Einstellung den Knopf in der Mitte des JOYSTICK drücken.



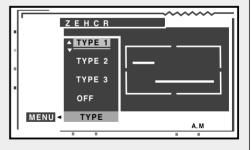
Wenn "Push NEXT" auf dem Display erscheint

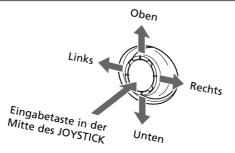
- Den Knopf in der Mitte des JOYSTICK drükken, um den Menüpunkt zu wählen und dessen Einstellungen auf das Display abzurufen.
- Den JOYSTICK oben oder unten drücken, um gewünschte Einstellungen zu markieren. Zur Eingabe der Einstellung anschließend den Knopf in der Mitte des JOYSTICK drücken.



Rückkehr zu vorheriger Betriebsart

Den JOYSTICK rechts oder links drücken, um "MENU" zu wählen, und dann den Knopf in der Mitte des JOYSTICK drücken.



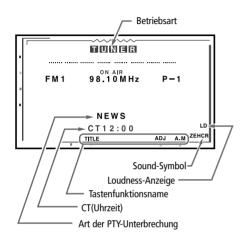


3. BETRIEBSARTANZEIGE

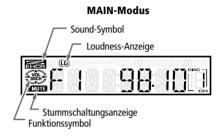
Der LCD-Bildschirm und das Frontdisplay des MR 6000 verwenden die folgenden Symbole usw., um Betriebsart und aufgerufene Funktionen anzuzeigen.

Gemeinsame Anzeigen aller Betriebsarten

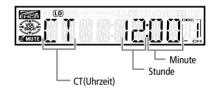
LCD-FARBBILDSCHIRM



FRONTDISPLAY

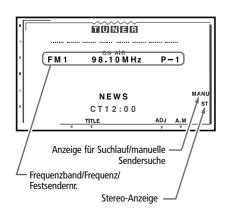


Uhrzeit-Modus



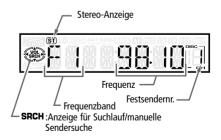
Display im Radiomodus

LCD-FARBBILDSCHIRM



FRONTDISPLAY

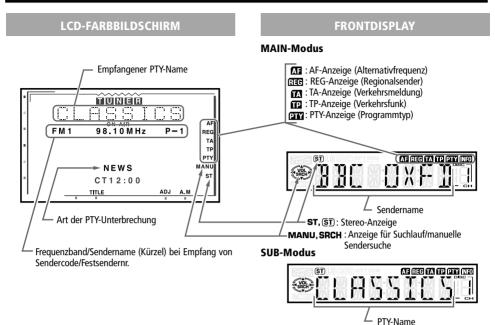
MAIN-Modus



SUB-Modus

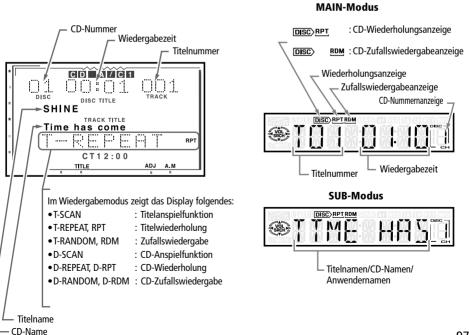


RDS-Modusanzeige



Anzeigen der CD-Wechslerbetriebsart

FRONTDISPLAY



LCD-FARBBILDSCHIRM

Frequenzband/Kanal/Festsendernr.

LCD-FARBBILDSCHIRM FRONTDISPLAY **MAIN-Modus** TELĚVŮŠŮON T V 1 3 c h PROGRAM Kanal Festsendernr. F.WIDE NEWS Frequenzband CT12:00 **SUB-Modus** Bildschirm-Modusanzeige Anwendername Anwendername

MANU, SRCH: Anzeige für Suchlauf/manuelle

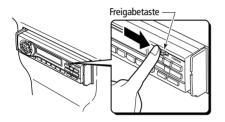
Sendersuche

4. ABNEHMBARES BEDIENTEIL

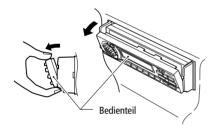
Das Bedienteil kann zum Schutz vor Diebstahl abgenommen werden. Nach Abnahme des Bedienteils sollte es in der Schutzhülle aufbewahrt werden, um Beschädigungen zu vermeiden. Wir empfehlen, dass Sie das Bedienteil beim Verlassen Ihres Fahrzeugs mitnehmen.

Abnehmen des Bedienteils

- 1. Das Gerät ausschalten.
- Die Freigabetaste 6 nach rechts drücken, um das Bedienteil freizugeben.

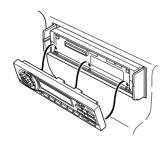


3. Das Bedienteil in Richtung auf Sie ziehen und abnehmen.

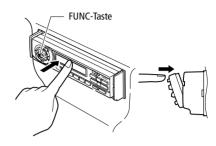


Einsetzen des Bedienteils

 Das Bedienteil so halten, dass dessen Rückseite auf das Hauptgerät zeigt und dann, wie in der unteren Abbildung gezeigt, die untere Kante des Bedienteils bei der entsprechenden Kante des Hauptgeräts ansetzen.



Das Bedienteil in der Mitte oben einrasten, bis ein Klicken zu hören ist.



3. Gerät mit der FUNC-Taste 1 einschalten.

AVORSICHT

- Das Bedienteil kann durch Stoßeinwirkung leicht beschädigt werden. Deshalb nach Abnahme darauf achten, dass es nicht fallen gelassen oder starken Stößen ausgesetzt wird.
- Wenn das Bedienteil heruntergeklappt ist, könnte es aufgrund von Erschütterungen des Fahrzeugs herunterfallen. Dadurch könnte das Bedienteil beschädigt werden. Deshalb die Bedienfront schließen oder das Bedienteil in der Schutzhülle aufbewahren.
- Der Anschluß für die Verbindung zwischen Hauptgerät und Bedienteil ist ein äußerst wichtiges Bauteil. Darauf achten, dass es nicht durch Druckeinwirkung von Fingernägeln, Schraubenziehern, usw. beschädigt wird.

Hinweis:

 Wenn das Bedienteil verschmutzt ist, sollte es mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.

5. VORSICHTSMASSNAHMEN

LCD-Bildschirm/Allgemeines

Für eine längere Lebensdauer sollten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten.

- Wenn das Fahrzeug für längere Zeit im Freien geparkt wird, sollte der LCD-Bildschirm im Hauptgerät aufbewahrt werden.
 - Der LCD-Bildschirm sollte innerhalb eines Temperaturbereichs von 0 bis 60 °C betrieben werden.
- Darauf achten, dass keine Flüssigkeiten von Getränken, Regenschirmen, usw. auf das Gerät gelangen. Dies könnte die inneren Schaltkreise beschädigen.
- Das Gerät nicht zerlegen oder in irgendeiner Weise ändern. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
- Den LCD-Bildschirm nicht herausziehen und als Ablage verwenden. Ebenfalls den LCD-Bildschirm nicht Stößen aussetzen, da dies zu Bruchschäden, Verformungen oder anderen Beschädigungen führen kann.
- Darauf achten, dass Zigaretten nicht den Bildschirm verbrennen. Dadurch könnte das Gehäuse beschädigt oder verformt werden.
- Sollte eine Störung auftreten, sollten Sie das Gerät durch den Händler überprüfen lassen, bei dem Sie es erworben haben

- Wenn der Bildschirm geneigt ist, in der Lükke zwischen dem LCD-Bildschirm und dem Hauptgerät keine Gegenstände einführen oder darin herumstochern.
- Wenn der LCD-Bildschirm geneigt ist, keine Gegenstände auf das Display stellen.
- Bei extrem kalten Wetter könnten die Bildbewegungen langsam sein oder der Bildschirm ist dunkel. Dies ist jedoch keine Störung. Dieser Effekt verschwindet wieder, wenn die Temperatur ansteigt.
- Kleine schwarze und glänzende Punkte im LCD-Bildschirm sind LCD-Produkten eigen.
- Der LCD-Bildschirm könnte sich beim Öffnen oder Schließen zeitweilig ausschalten, wenn der Motor abgeschaltet wird oder es kalt ist. Dies ist keine Störung. In solch einem Fall erneut Bedienung vornehmen.

Reinigung

• Reinigung des Gehäuses

Mit einem weichen, trockenen Tuch den Schmutz leicht abwischen.

Bei stärkeren Verschmutzungen auf einem weichen Tuch ein neutrales Reinigungsmittel auftragen, das in Wasser verdünnt wurde und dann den Schmutz leicht abwischen. Danach mit einem trockenen Tuch nachwischen.

Niemals Benzol, Verdünner, Fahrzeugreiniger, usw. verwenden, da diese Substanzen das Gehäuse beschädigen könnten oder die Farbe abblättert. Ebenfalls könnten Flekken verursacht werden, wenn Gummi oder Kunststoffprodukte für längere Zeit mit dem Gehäuse in Berührung kommen.

• Reinigung des LCD-Bildschirms

Auf dem LCD-Bildschirm sammelt sich Staub an, deshalb sollte er ab und zu mit einem weichen Tuch abgewischt werden.

Die Bildschirmoberfläche kann leicht zerkratzt werden, deshalb nicht mit harten Gegenständen auf der Oberfläche reiben.

6. BEDIENUNG

Grundbetrieb

Hinweis: Bitte beachten Sie beim Lesen die Frontdiagramme auf Seite 3 (ausfalten).

Hinweise:

- Das Gerät erst nach Anlassen des Motors einschalten.
- Das Gerät nicht für lange Zeit ohne laufenden Motor benutzen. Wird die Autobatterie zu stark beansprucht, kann der Motor eventuell nicht mehr angelassen werden. Außerdem verkürzt dies die Lebensdauer der Batterie.

Ein-/Ausschalten

- 1. Die FUNC-Taste 1 betätigen.
- Die Beleuchtung sowie das Display des Gerätes leuchten auf. Das Gerät speichert automatisch die zuletzt eingestellte Betriebsart und stellt automatisch diese Betriebsart beim Display ein.
- Die FUNC-Taste betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis:

• System-Check

Nach dem Einbau und dem Anschluss aller Kabelverbindungen wird ein automatischer System-Check durchgeführt, bevor das System zum ersten Mal in Betrieb genommen werden kann. Nach Anschluß der Bordnetz-Stromversorgung erscheinen abwechselnd die Anzeigen "SYSTEM" und "PUSH PWR" auf dem Monitor.

Die FUNC-Taste 1 drücken.

Das System führt jetzt einen System-Check durch. Sobald "COMPLETE" erscheint, die FUNC-Taste erneut drücken.

Betriebsarteinstellung

- Die FUNC-Taste 1 zur Änderung der Betriebsart drücken.
- Bei jedem Druck auf die FUNC-Taste ändert sich die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge:

Radiobetrieb -> CD-Wechsler-Betrieb -> Fernsehbetrieb -> Radiobetrieb ...

Lautstärkeeinstellung

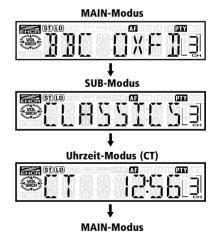
Die VOL-Taste ② in Pfeilrichtung ▲ (aufwärts) oder ▼ (abwärts) bewegen, um die Lautstärke einzustellen.

- ▲: Frhöht die Lautstärke
- ▼: Senkt die Lautstärke
- * Der im Display angezeigte Lautstärkepegel umfaßt einen Bereich von 0 (Minimum) bis 33 (Maximum).

A VORSICHT

Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Außengeräusche (z.B. Einsatzfahrzeuge) noch gehört werden können.

Umschaltung des Display-Modus Bei eingefahrenem Gerät



Hinweise:

 Wenn der gewünschte Display-Modus eingestellt worden ist, ist dieser Modus der Standard-Modus. Wenn eine Funktionseinstellung ausgeführt wird, wie z.B. für Lautstärke, dann wird zeitweilig auf den Modus der Funktion umgeschaltet. Einige Sekunden nach der Einstellung wird wieder auf den gewünschten Modus geschaltet.

- Falls ein Name eingegeben ist, erscheint er im SUB-Modus. Falls kein Name eingegeben wurde, zeigt das Display "------". Das Eingabeverfahren ist unter "Eingabe von Titeln" im Abschnitt "Andere Funktionen" erklärt.
- Sonderzeichen in CD-, und TV-Namen bzw. Senderkürzeln bei RDS werden nicht auf dem Frontdisplay angezeigt. In diesem Fall bleiben die entsprechenden Stellen leer.
- Wenn keine RDS-Zeitdaten empfangen werden, erscheint "CT --:--" im Display.

Modusanzeige

Bei ausgefahrenem Gerät:

Durch Drücken der TITLE-Taste (1) die Titelliste abrufen. In der Titelliste finden Sie die unter den Festsendertasten (1) 1 bis 6 gespeicherten Bezeichnungen von Sendern usw.

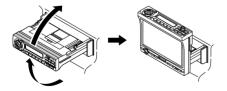
- * In der RDS-Betriebsart werden die Programmnamen der Festsender angezeigt.
- * Informationen hierzu siehe "Anzeige der Titelliste".

Öffnen und Drehen des Displays

Hinweise:

- Auf das geöffnete Display keine Gegenstände legen.
- Auf das bewegliche Teil keine Gegenstände fallen lassen.
- Das Display sollte nicht Stößen ausgesetzt werden.
- 1. Drücken Sie die OPEN-Taste **①**, um das LCD-Farbdisplay **①** auszufahren.
 - * Wird das LCD Farbdisplay 10 Sekunden oder länger waagrecht gelassen, wird es wieder eingezogen.
- 2. Das LCD Farbdisplay hochklappen und auf den optimalen Blickwinkel einstellen.

Sobald das LCD-Farbdisplay senkrecht steht, erscheint die Anzeige. Das Display 4 auf der Gerätefront wird gleichzeitig abgeschaltet.

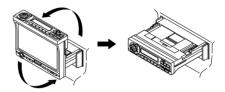


A VORSICHT

Das Display nur drehen, wenn es vollständig geöffnet ist.

Bei Einstellung des Winkels für das Display darauf achten, daß Sie Ihre Finger nicht in der Bedienfront oder dem Armaturenbrett des Fahrzeugs einklemmen.

Zum Einfahren des LCD-Farbdisplays in die Konsole das Gerät waagrecht in die Rastposition drehen.



Ein- / Ausschalten des Monitors

Jedesmal wenn die DISP-Taste ② betätigt wird, wird der Monitor ein- und ausgeschaltet.

* Wird eine Taste während Betriebsbereitschaft gedrückt, schaltet sich der Bildschirm ein.

Stummschaltung

Durch Drücken der MUTE-Taste @ werden die Lautsprecher wechselweise stumm- und eingeschaltet.

Während der Stummschaltung erscheint "MUTE" auf dem Display.

Sound-Prozessor

Das Gerät verfügt über einen Sound-Prozessor mit 3 vorprogrammierten Klangstilen (Sounds). Stellen Sie den von Ihnen gewünschten Sound ein.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "Z-EHCR OFF".

Wenn ein Klangstil eingeschaltet ist (1-3), leuchtet "Z-EHCR" im Display auf.

• "Z-EHCR 1" (Klangstil 1):

Einstellung für Anhebung der Tiefen.

• "Z-EHCR 2" (Klangstil 2):

Einstellung für Anhebung der Höhen.

• "Z-EHCR 3" (Klangstil 3):

Einstellung für Anhebung von Tiefen und Höhen.

• "Z-EHCR OFF" (Sound-Prozessor aus):

Weder Tiefen noch Höhen werden durch den Z-Enhancer angehoben.

Bei eingefahrenem Gerät:

Jedesmal wenn die SOUND-Taste ① betätigt wird, ändert sich der Klangstil in folgender Reihenfolge:

"Z-EHCR 1" -> "Z-EHCR 2" -> "Z-EHCR 3" -> "Z-EHCR OFF" -> "Z-EHCR 1"...

Bei ausgefahrenem LCD-Bildschirm:

- Durch Drücken der AUDIO-Taste auf AUDIO-Betriebsart schalten.
- Den JOYSTICK (1) nach oben oder unten drükken und "Z-EHCR" wählen. Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um das Sound-Prozessor-Menü aufzurufen.
- 3. Den JOYSTICK nach oben oder unten drücken, um unter folgenden Klangstilen zu wählen:

"TYPE 1" (Klangstil 1)

"TYPE 2" (Klangstil 2)

"TYPE 3" (Klangstil 3)

"OFF" (Sound-Prozessor aus),

und dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um den entsprechenden Klangstil zu wählen.

- Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um "MENU" (Menü) aufzurufen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten
 - * Um von der AUDIO-Betriebsart auf STANDARD-Anzeige umzuschalten, die AUDIO-Taste 🕡 drücken.

Sound-Programmierung

Hinweis:

- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
- Durch Drücken der AUDIO-Taste auf AUDIO-Betriebsart schalten.
- Den JOYSTICK (1) nach oben oder unten drükken, um "Z-EH LVL" zu wählen. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um das Pegeleinstellmenü für den Sound-Prozessor aufzurufen.
- Den JOYSTICK nach oben oder unten drükken, um den Pegel "Z-EN LVL" für den Klangstil zu wählen.
 - * Wenn der Klangstil 1 eingestellt wurde, können die Tiefen innerhalb des Bereichs von ±2 eingestellt werden.
 - * Wenn der Klangstil 2 eingestellt wurde, können die Höhen innerhalb des Bereichs von ±2 eingestellt werden.
 - * Wenn der Klangstil 3 eingestellt wurde, können Tiefen und Höhen innerhalb des Bereichs von ±2 eingestellt werden.
- Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um zu "MENU" (Menü) zu gehen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

Einstellung von Baß und Höhen

Hinweise:

- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
- Diese Funktion ist nur bei ausgeschaltetem Sound-Prozessor ("Z-EHCR off") verfügbar.
- Durch Drücken der AUDIO-Taste auf AUDIO-Betriebsart schalten.
- Den JOYSTICK (1) nach oben oder unten drükken, um "BAS/TRE" zu wählen. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um das Einstellmenü für BASS/TREBLE aufzurufen.
- Den JOYSTICK nach rechts oder links drükken, um entweder den Bass- ("BASS") oder Höhenpegel ("TREBLE") aufzurufen.
- Den JOYSTICK nach oben oder unten drükken, um den Pegel einzustellen (Einstellpegel: -6 bis 6).
- Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um zu "MENU" (Menü) zu gehen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

Einstellung von Balance und Fader

Hinweis:

- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
- Durch Drücken der AUDIO-Taste auf AUDIO-Betriebsart schalten.
- Den JOYSTICK (1) nach oben oder unten drükken, um "BAL/FAD" zu wählen. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um das Einstellmenü BAL/FAD aufzurufen.
- Den JOYSTICK nach rechts oder links drükken, um entweder das Lautstärkeverhältnis zwischen rechtem und linkem Kanal ("BALANCE") bzw. Front- und Heckkanal ("FADER") einstellen zu können.
- Den JOYSTICK nach oben oder unten drükken, um die Einstellung vorzunehmen.
 Einstellbereich für Balance: L13 bis R13
 Einstellbereich für Fader: Front 12/Heck 12
- Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um zu "MENU" (Menü) zu gehen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

Loudness

Durch die Loudness-Funktion werden Tiefen und Höhen zur Erzeugung eines natürlichen Klangs angehoben. Beim Hören von Musik mit niedriger Lautstärke sollte Loudness eingeschaltet werden.

- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
- Zum Aktivieren der Loudness-Funktion die AUDIO-Taste mindestens 1 Sekunde drükken. Die Anzeige "LD" leuchtet im Display auf.
- Zum Ausschalten der Loudness-Funktion die AUDIO-Taste erneut mindestens 1 Sekunde drücken. Die Anzeige "LD" im Display erlischt.

CT-Funktion (Uhrzeit)

Durch die CT-Funktion werden CT-Daten, die von einem RDS-Sender übertragen werden, empfangen und die Uhrzeit angezeigt. Für Einstellung des CT-Display die DISP-Taste Detätigen.

* Wenn keine CT-Daten empfangen werden, wird im Display "CT --:-" angezeigt.

Hinweis:

 CT-Daten werden in einigen Ländern sowie von bestimmten Sendern nicht übertragen. In bestimmten Gegenden könnten die CT-Daten nicht korrekt angezeigt werden.

Radio hören

- Die BAND-Taste betätigen und den Wellenbereich einstellen. Jedesmal wenn die Taste betätigt wird, ändert sich der Wellenbereich in folgender Reihenfolge:
 - UKW1 -> UKW2 -> UKW 3 -> AM (MW/LW) -> UKW1...
- 3. Zur Einstellung des gewünschten Senders die SEARCH-Taste 2 rechts oder links betätigen.

Sendereinstellung

Es gibt 3 Arten der Sendereinstellung:

- Sendersuchlauf,
- manuelle Sendereinstellung und
- Festsendereinstellung.

Sendersuchlauf

Es gibt 2 Arten des Sendersuchlaufs:

DX SEEK und LOCAL SEEK.

DX SEEK erlaubt die Abstimmung aller empfangbaren, d.h. auch weiter entfernter Sender, LOCAL SEEK hingegen beschränkt die Suche auf starke Sendersignale.

- Die BAND-Taste betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
- 2. Einen Sender einstellen.
 - * Falls im Display "MANU" aufleuchtet (oder falls das Gerät eingefahren und die Anzeige "SRCH" erloschen ist), die BAND-Taste mindestens 1 Sekunde lang drükken. Dadurch erlischt "MANU" im Display (bzw. bei eingezogenem Gerät leuchtet die Anzeige "SRCH" auf), wonach die Suchlauffunktion verfügbar ist.
 - * Wenn "**TA**" im Display aufleuchtet, werden automatisch TA-Sender gesucht.

DX SEEK

Für automatische Sendersuche die SEARCH-Taste ② rechts oder links betätigen.

Wenn die SEARCH-Taste rechts betätigt wird, werden Sender mit höheren Frequenzen gesucht; wird die SEARCH-Taste links betätigt, werden Sender mit niedrigeren Frequenzen gesucht.

LOCAL SEEK (Lokaler Sendersuchlauf)

Wenn Sie nun die rechte oder linke Seite der SEARCH-Taste mindestens 1 Sekunde drücken, erfolgt ein Suchlauf nach Sendern mit starken Signalen (Lokalsender). Es werden nur Sender mit klarem Empfangssignal abgestimmt.

* Wenn der lokale Sendersuchlauf beginnt, wird "LO SEEK" im Display angezeigt.

Manuelle Sendereinstellung

Es gibt 2 Arten der Sendereinstellung: Schnelleinstellung und schrittweise Einstellung.

Bei schrittweiser Sendereinstellung ändert sich die Frequenz jeweils schrittweise. Bei Senderschnelleinstellung kann die gewünschte Frequenz schnell eingestellt werden.

- Die BAND-Taste betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
 - * Falls im Display "MANU" erloschen ist (bzw. wenn bei eingefahrenem Gerät die Anzeige "SRCH" aufleuchtet), die BAND-Taste mindestens 1 Sekunde lang drücken. Dadurch erscheint "MANU" im Display (bzw. bei eingezogenem Gerät erlischt die Anzeige "SRCH") und eine manuelle Sendersuche ist nun möglich.
- 2. Finen Sender einstellen.

Senderschnelleinstellung:

Die SEARCH-Taste 2 rechts oder links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um einen Sender einzustellen.

Schrittweise Sendereinstellung:

Die SEARCH-Taste rechts oder links betätigen, um manuell einen Sender einzustellen.

Hinweis:

 Die manuelle Sendersuche wird aufgehoben, falls nicht innerhalb von 7 Sekunden eine Taste betätigt wird.

^{*} Wenn der Sendersuchlauf beginnt, wird "**DX SEEK**" im Display angezeigt.

Abruf eines Festsenders

Es gibt insgesamt 24 Festsenderpositionen (6 UKW1, 6 UKW2, 6 UKW3, 6 AM), um einzelne Radiosender zu speichern. Durch Betätigung der entsprechenden Festsendertasten wird die gespeicherte Radiofrequenz automatisch abgerufen.

- Die BAND-Taste betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW)
- 2. Zum Abruf des gespeicherten Senders die entsprechende Festsendertaste (8) betätigen.
 - * Eine der Festsendertasten betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den Sender im Festsenderspeicher zu speichern.

Manuelle Speicherung

- Die BAND-Taste betätigen und den gewünschten Wellenbreich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW)
- 2. Den gewünschten Sender mittels Sendersuchlauf, manueller Sendereinstellung oder Festsendereinstellung einstellen.
- Eine der Festsendertasten betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den derzeitig eingestellten Sender im Festsenderspeicher zu speichern.

Automatische Speicherung - AS

Mit der AS-Funktion können bis zu 6 Sender automatisch gespeichert werden. Wenn keine 6 empfangbaren Sender einstellbar sind, wird ein vorher bei dieser Speicherposition gespeicherter Sender beibehalten.

- Die BAND-Taste betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
- Die AS/SCN-Taste 5 mindestens 2 Sekunden lang drücken. Dadurch werden alle Sender mit hoher Signalstärke automatisch abgespeichert.
 - * Wenn die automatische Speicherung für UKW-Wellenbereiche ausgeführt wird, dann werden diese Sender bei UKW3 gespeichert, auch wenn vorher UKW1 oder UKW2 gewählt wurde.

Festsenderanspielung - SCN

Mit der Scan-Funktion werden die im Festsenderspeicher gespeicherten Sender der Reihenfolge nach kurz angespielt. Diese Funktion eignet sich besonders, wenn ein gewünschter Sender im Speicher gesucht wird.

- 1. Die AS/SCN-Taste 6 drücken.
- Sobald der gewünschte Sender empfangen wird, die AS/SCN-Taste erneut drücken, um den Sender einzustellen.

RDS (Radiodatensystem)

Dieses Gerät besitzt einen eingebauten RDS-Dekoder, der Sender unterstützt, die RDS-Daten übertragen. Dieses System zeigt den Namen des empfangenen Senders an (PS) und kann automatisch den Sender mit dem besten Empfang einstellen, während Sie auf langen Strecken unterwegs sind (AF-Umschaltung). Auch wenn eine Verkehrsdurchsage oder eine Programmart (PTY) von einem RDS-Sender gesendet wird, kann dieser Sender ungeachtet der eingestellten Betriebsart empfangen werden. Werden zusätzlich EON-Daten (erweitertes Sendernetzwerk) empfangen, kann das System automatisch zwischen den Sendern desselben Netzwerks wechseln und Programme unterbrechen, um Verkehrsmeldungen durchzugeben (TP-Funktion). Diese Funktion steht in manchen Gebieten nicht zu Verfügung.

Die RDS-Funktionen sind nur bei UKW-Betrieb verfügbar.

• "AF" : Alternative Frequenz • "PS" : Programmdienstname

• "PTY" : Programmart

• "EON" : Erweitertes Netz anderer Sender

• "TP" : Verkehrsprogramm

* Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist eine RDS-Unterbrechung nicht möglich.

AF-Funktion

Mittels der AF-Funktion wird auf eine andere Frequenz im gleichen Sendernetz geschaltet, um einen optimalen Empfang beizubehalten.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "ON".

Ausschalten der AF-Funktion (OFF)

Die AF-Taste 7 drücken. Die Anzeige "AF" im Display erlischt.

Einschalten der AF-Funktion (ON)

Die AF-Taste drücken. Die Anzeige **"AF"** im Display leuchtet auf.

- Falls sich der Empfang eines Senders auf Dauer verschlechtert, erscheint "SEARCH" im Display und der Tuner sucht nach derselben Sendung auf einer anderen Freguenz.
- * Wenn sich der Empfang verschlechtert, beginnt die "AF"-Anzeige zu flackern.

REG-Funktion (Regionalprogramm)

Wenn die REG-Funktion eingeschaltet ist, kann der optimale Regionalsender empfangen werden. Wenn diese Funktion ausgeschaltet ist und sich der Regionalsenderbereich während der Fahrt ändert, dann wird der Regionalsender für diesen Bereich empfangen.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "OFF".

Hinweise:

- Diese Funktion ist gesperrt, wenn ein nationaler Sender empfangen wird, wie z.B. BBC 2 UKW.
- Die ON/OFF-Einstellung (EIN/AUS) ist wirksam, wenn die AF-Funktion auf ON (EIN) eingestellt ist

● Einschalten der REG-Funktion

Falls **"REG"** im Display nicht aufleuchtet, die AF-Taste **7** mindestens 2 Sekunden lang drükken. Die Anzeige **"REG"** leuchtet auf dem Display auf.

Ausschalten der REG-Funktion

Die AF-Taste mindestens 2 Sekunden lang drücken. Die Anzeige **"REG"** erlischt.

Manuelle Sendereinstellung eines Regionalprogramms im gleichen Sendernetz

Hinweis:

- Diese Funktion kann angewendet werden, wenn ein Regionalsender des gleichen Sendernetzes empfangen wird.
- Diese Funktion ist wirksam, wenn die AF-Funktion ein- und die REG-Funktion ausgeschaltet ist.
- 2. Für Abruf des Regionalsenders eine der Festsendertasten 19 betätigen.
- Mit jedem Antippen derselben Festsendertaste schaltet das Gerät zwischen den Regionalprogrammen des gleichen Sendernetzes um.

TA-Funktion (Verkehrsdurchsage)

Damit Sie Verkehrsdurchsagen auch z. B. bei CD-Wechsler-Betrieb hören können, werden im TA-Bereitschaftsbetrieb Verkehrsfunksendern mit Verkehrsdurchsagen Vorrang gegeben. Eine automatische Sendereinstellung für Verkehrsprogramme (TP) ist ebenfalls möglich.

- * Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist diese Funktion nicht verfügbar.
- * Diese Funktion kann nur angewendet werden, wenn im Display "TP" aufleuchtet. Wenn "TP" aufleuchtet, zeigt dies an, daß der empfangene RDS-Sender Programme mit Verkehrsdurchsagen enthält.

Einstellung des TA-Bereitschaftsbetriebs

Wird die TA-Taste ① betätigt, wenn nur "TP" im Display aufleuchtet, dann leuchten im Display "TP" und "TA" auf und das Gerät wird auf TA-Bereitschaftsbetrieb eingestellt, bis eine Verkehrsdurchsage gesendet wird. Wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, dann leuchtet im Display "TRA INFO" auf. Wird während des Empfangs einer Verkehrsdurchsage die TA-Taste betätigt, dann wird der Empfang für den Sender mit der Verkehrsdurchsage gestoppt und das Gerät schaltet wieder auf TA-Bereitschaftsbetrieb.

Aufheben des TA-Bereitschaftsbetriebs

Wenn "TP" und "TA" im Display aufleuchten, die TA-Taste (betätigen. Dann erlischt "TA" im Display und der TA-Bereitschaftsbetrieb wird aufgehoben.

 Wenn "TP" nicht aufleuchtet, dann wird durch Betätigung der TA-Taste ein Suchlauf zu einem TP-Sender gestartet.

■ TP-Sender-Suchlauf

Falls "TP" erloschen ist und Verkehrsfunksender automatisch gesucht werden sollen, die TA-Taste ① antippen, wonach "TA" auf dem Display aufleuchtet.

Hinweis:

 Wenn kein TP-Sender empfangen wird, führt das Gerät die Suche weiterhin aus. Durch erneute Betätigung der TA-Taste erlischt "TA" im Display und die TP-Sendersuche wird gestoppt.

Automatisches Speichern von TP-Sendern

Im Festsenderspeicher können bis zu 6 TP-Sender automatisch gespeichert werden. Wenn die Anzahl der empfangbaren TP-Sender weniger als 6 beträgt, dann werden die schon im Speicher vorhandenen Sender beibehalten.

- Bei leuchtender "TA"-Anzeige (Verkehrsdurchsagen), die AS/SCN-Taste mindestens
 Sekunden lang drücken.
- Danach werden alle empfangswürdigen Verkehrsfunksender im Festsenderspeicher abgespeichert.
 - * Die TP-Sender werden im Speicher für UKW3 gespeichert, auch wenn vorher UKW1 oder UKW2 gewählt wurde.

PTY

Mit der PTY-Funktion (PTY = Programmart) kann ein Sender der gewählten Programmart gehört werden, sobald der Sender die eingestellte PTY-Kennung sendet, auch wenn das Gerät auf einen anderen Funktionsmodus als Radio eingestellt ist.

- * Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist diese Funktion nicht verfügbar.
- * In einigen Ländern gibt es noch keine PTY-Sender.
- * Bei TA-Bereitschaftsbetrieb hat ein TP-Sender Vorrang gegenüber einem PTY-Sender.

PTY-Einstellung

- 1. Durch Drücken der PTY-Taste **3** (Programmtyp) geht das Gerät in den PTY-Wählmodus.
- Den gewünschten Programmtyp durch Drükken einer Festsendertasten (3) wählen. Alternativ kann der gewünschte Programmtyp durch Drücken der oberen oder unteren Seite der SEARCH-Taste (2) gewählt werden.
 - * Unten sind die werkseitig für die Festsendertasten gespeicherten Ausgangseinstellungen aufgeführt.

Festsender-	PTY-Name	
nummer	DEUTSCH	Inhalt
1	NACHRICH	NACHRICHTEN
2	INFO	INFORMATIONEN
3	POP	POPULÄRE MUSIK
4	SPORT	SPORT
5	E-KLASS	KLASSIK
6	U-MUSIK	UNTERHALTUNGSMUSIK

3. Der PTY-Wählbetrieb wird 7 Sekunden nach Einstellung eines PTY-Senders automatisch aufgehoben.

Aufheben des PTY-Bereitschaftsbetriebs

Wird die PTY-Taste **3** länger als 1 Sekunde gedrückt, erlischt **"PTY"** und das Gerät verläßt den PTY-Bereitschaftsmodus.

Aufheben einer PTY-Senderunterbrechung

Wird die PTY-Taste ③ während einer PTY-Programmunterbrechung gedrückt, um das Untermenü aufzurufen, wird die PTY-Unterbrechung aufgehoben und auf PTY-Bereitschaftsmodus zurückgeschaltet.

PTY-Suche

- Durch Drücken der PTY-Taste 3 auf Programmtyp-Wählmodus schalten.
- 2. Den Programmtyp auswählen.
- Die SEARCH-Taste 2 rechts oder links betätigen. Wird sie rechts betätigt, dann sucht das Gerät nach einem PTY-Sender bei höheren Frequenzen; wird sie links betätigt wird die Suche bei niedrigeren Frequenzen ausgeführt.
 - * Falls kein Sender mit dem eingegebenen Programmtyp empfangen werden kann, geht das Gerät in den Standardmodus zurück.

PTY-Festsenderspeicher

- 1. Durch Drücken der PTY-Taste 3 auf Programmtyp-Wählmodus schalteen.
- 2. Den Programmtyp auswählen.
- Wird eine der Festsendertasten (3) länger als 2 Sekunden gedrückt, wird der gewählte Programmtyp unter dieser Taste abgespeichert.

Es können die in der Tabelle aufgeführten 29 PTY-Programmarten gewählt werden.

PTY-Name		
DEUTSCH	Inhalt	
NACHRICH	NACHRICHTEN	
POLITIK	AKTUELLES	
INFO	INFORMATIONEN	
SPORT	SPORT	
LERNEN	ERZIEHUNG	
HÖR+LIT	DRAMA	
KULTUR	KULTUR	
WISSEN	WISSENSCHAFT	
UNTERH.	UNTERHALTUNG	
POP	POPULÄRE MUSIK	
ROCK	ROCK	
U-MUSIK	UNTERHALTUNGSMUSIK	
L-KLASS	LEICHTE MUSIK	
E-KLASS	KLASSIK	
SPEZ.MUS	ANDERE MUSIK	
WETTER	WETTER	
WIRTSCH	FINANZEN	
KINDER	KINDER	
GSELLSCH	GESELLSCHAFT	
RELIGION	RELIGION	
ANRUF	PHONE-IN	
REISE	REISEN	
FREIZEIT	FREIZEIT	
JAZZ	JAZZ	
COUNTRY	COUNTRY	
NATMUSIK	VOLKSMUSIK	
OLDIES	OLDIES	
FOLKLORE	FOLK	
DOKUMENT	DOKUMENTATION	

Programmtyp-Wählmodus bei ausgefahrenem Gerät

- Durch Drücken der PTY-Taste 3 das Programmtyp-Wählmenü (PTY SELECT) aufrufen.
- Über das Programmtyp-Wählmenü kann der Programmtyp gewählt und abgespeichert werden.
 - Den JOYSTICK (1) nach rechts oder links drükken, um zwischen "PTY ITEM" (Programmtyp) und "PRESET" (Festsenderspeicher) (durch Drücken der Taste) umzuschalten.
- Wenn "PTY ITEM" (Programmtyp) markiert ist, kann der Programmtyp gewählt werden. Den JOYSTICK nach oben oder unten drükken, um den Programmtyp zu wählen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.
 - (Der gewählte Programmtyp wird unten rechts im Display aufgeführt.)
- 4. Durch Markieren von "PRESET" kann ein Festsenderspeicher zugeordnet werden.
- Den JOYSTICK nach oben oder unten drücken, um zwischen den Festsenderspeichern 1 bis 6 zu wählen.
- Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um den Programmtyp einzugeben.
 - Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um den unter "PTY ITEM" markierten Programmtyp dem gewählten Festsenderspeicher (im Display unten rechts aufgeführt) zuzuweisen.
- Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um auf "MENU" (Menü) zu schalten. Dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um zum normalen Display zurückzukehren.

Notrufmeldung

Wenn eine Notrufmeldung empfangen wird, werden alle Funktionsmodus-Betriebsarten gestoppt. Im Display wird "ALARM" angezeigt und die Notrufmeldung wird übertragen.

* Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist eine RDS-Unterbrechung nicht möglich.

Aufheben der Notrufmeldung

Wird die AF-Taste **7** gedrückt, wird die Durchgabefunktion für Notrufmeldungen deaktiviert.

Änderung der PTY-Display-Sprache

Hinweis:

Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

Es kann eine von 4 Sprachen (Englisch, Deutsch, Schwedisch und Französisch) für das PTY-Display gewählt werden.

- * Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "GB" (Englisch).
- 1. Für Einstellung des Einstellwahl-Display die ADJ-Taste (1) betätigen.
- Den JOYSTICK (2) nach oben oder unten drükken, um "PTY LANG" zu wählen. Danach den JOYSTICK zur Wahl der Sprache nach rechts oder links drücken. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drükken, um die Spracheinstellung zu speichern.

"GB": Englisch
"F" : Französisch

"D": Deutsch

"S" : Schwedisch

Die ADJ-Taste betätigen. Dann kehrt das Gerät auf die vorherige Betriebsart zurück.

Lautstärkeeinstellung für TA, Notrufmeldung (ALARM) und PTY

Die Lautstärke für TA-, ALARM- und PTY-Unterbrechungen kann während TA-, ALARModer PTY-Unterbrechungen eingestellt werden.

- * Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "15".
- Während einer Programmunterbrechung aufgrund einer Verkehrsdurchsage, Notrufmeldung oder eines PTY-Signals kann die Lautstärke (00 bis 33) eingestellt werden. Dazu die VOLUME-Taste 2 nach oben oder unten drücken.
- * Wenn die TA-, ALARM oder PTY-Unterbrechung beendet wird, kehrt die Lautstärke wieder auf den Pegel zurück, der vor der Unterbrechung eingestellt war.

CD-Wechsler-Betrieb

CD-Wechsler-Funktionen

Wenn ein CD-Wechsler (Zubehör) angeschlossen wurde, können alle CD-Wechsler-Funktionen über dieses Gerät gesteuert werden.

Für Wiedergabestart die FUNC-Taste **1** für Einstellung des CD-Wechsler-Betriebs betätigen.

- * Wenn "NO MAG" im Display angezeigt wird, das Magazin in den CD-Wechsler eingeben. Während der Spieler das Magazin lädt (prüft), wird "LOADING" im Display angezeigt.
- * Wenn im Display "**NO DISC**" angzeigt wird, das Magazin herausnehmen und CDs in die CD-Halter einlegen. Dann das Magazin erneut in den CD-Wechsler einsetzen.

A VORSICHT

Eine Wiedergabe von CD-ROMs ist beim CD-Wechsler nicht möglich.

Wiedergabepause

- Die ►II-Taste ③ zur Unterbrechung der Wiedergabe betätigen. Im Display wird "PAUSE" angezeigt.
- Zur Fortsetzung der Wiedergabe erneut die II-Taste betätigen.

Anzeige von CD-Titeln

Bei diesem Gerät können Titeldaten für CDs mit CD-Text und vom Benutzer eingegebene Titel angezeigt werden.

Jedesmal wenn die DISP-Taste ② betätigt und für 1 Sekunde oder länger gedrückt wird, ändert sich die Titelanzeige in folgender Reihenfolge:

Bei eingefahrenem Gerät:

Benutzername (CD) -> CD-Text (CD-Name) -> CD-Text (Titel) -> Benutzername (CD) ...

Bei ausgefahrenem Gerät:

Benutzername (CD) -> CD-Text (CD-Name & Titel) -> Benutzername (CD) ...

Hinweis:

• Falls die abgespielte CD keine Textdaten enthält oder kein Benutzertitel eingegeben wurde, erscheint "------" auf dem Display.

Anzeigen von CD-Namen

Ist der Titel einer CD länger als 16 Buchstaben (8 Zeichen bei eingezogenem Gerät), kann die Titelanzeige folgendermaßen durchgegangen werden:

Bei eingezogenem Gerät:

- Den CD-Text (CD-Name oder Titelname) auf das Display abrufen.
- Die BAND-Taste mindestens 1 Sekunde lang drücken. Die Titel werden nacheinander aufgeführt.

Bei ausgefahrenem Gerät:

- Den CD-Text (CD-Name und Titelname) auf das Display abrufen.
- Die TITLE-Taste mindestens 1 Sekunde lang drücken, um den CD-Namen durchlaufen zu lassen.
- Zum Durchgehen des Titels einer CD die TIT-LE-Taste innerhalb von 30 Sekunden nach Aufruf des entsprechenden CD-Namens für mindestens 1 Sekunde drücken.

Hinweis:

- Falls der CD-Name weniger als 16 Zeichen umfaßt, beginnt die Auflistung der CD-Titel sofort.
- Falls der Titelname weniger als 16 Zeichen umfaßt, wird er statisch angezeigt.

Wahl einer CD

Jede der Festsendertaste **(B)** entspricht einer im Magazin eingelegten CD.

● Wahl einer CD (1 bis 6)

Zur Wahl einer CD die entsprechende Festsender-Taste (1 bis 6) (1) drücken.

Titelwahl

Titelwahl aufwärts

- 1. Die SEARCH-Taste 2 rechts betätigen, um zum Anfang des nächsten Titels zu springen.
- Jedesmal wenn die SEARCH-Taste rechts betätigt wird, wird jeweils zum Anfang des nächsten Titels gesprungen.

Titelwahl abwärts

- Die SEARCH-Taste links betätigen, um zum Anfang des derzeitigen Titels zurückzuspringen.
- Die SEARCH-Taste zweimal links betätigen, um zum Anfang des vorherigen Titels zurückzuspringen.

Schneller Vorlauf/Rücklauf

Schneller Vorlauf

Die SEARCH-Taste 2 rechts betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

Schneller Rücklauf

Die SEARCH-Taste links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

TOP-Funktion

Mit der TOP-Funktion wird Wiedergabe vom ersten Titel (Titel-Nr. 1) der CD ausgeführt.

Bei Wiedergabe einer CD von 1 bis 6

Die Festsendertaste (1 bis 6) mit der gleichen Nummer betätigen wie die der wiedergegebenen CD.

Anspielwiedergabe - SCN

Mit der Anspielwiedergabe werden die ersten 10 Sekunden jedes Titels einer CD wiedergegeben.

- * Die Anspielwiedergabe eignet sich besonders dazu, einen gewünschten Titel einzustellen.
- Zum Anspielen der Titel die AS/SCN-Taste 5 drücken.
- Durch erneutes Drücken der SCN-Taste wird die Anspielfunktion gestoppt. Die Wiedergabe beginnt dann mit dem gegenwärtigen Titel.

CD-Anspielwiedergabe – D-SCN

Bei der CD-Anspielwiedergabe werden die ersten 10 Sekunden des ersten Titels von jeder CD des derzeitig eingelegten CD-Magazins wiedergegeben.

- * Die CD-Anspielwiedergabe eignet sich besonders dazu, eine gewünschte CD einzustellen.
- 1. Zum Anspielen aller CDs die AS/SCN-Taste **5** länger als 1 Sekunde drücken.
- Durch erneutes Drücken der AS/SCN-Taste wird die CD-Anspielfunktion gestoppt. Das Gerät schaltet dann beim gegenwärtigen Titel auf normale Wiedergabe.

Wiedergabewiederholung – RPT

Bei Wiedergabewiederholung wird der derzeitige Titel ständig wiedergegeben.

- Zum Wiederholen von Titeln die RPT-Taste drücken. "RPT" leuchtet im Display auf.
- Zum Ausschalten der Wiederholfunktion die RPT-Taste erneut drücken. "RPT" erlischt im Display und das Gerät schaltet auf normale Wiedergabe.

CD-Wiedergabewiederholung – D-RPT

Mit der CD-Wiedergabewiederholung wird die derzeitige CD ab dem ersten Titel automatisch wiederholt.

- Zum Wiederholen von CDs die RPT-Taste länger als 1 Sekunde drücken. "D-RPT" leuchtet im Display auf.
- Zum Ausschalten der CD-Wiederholfunktion die RPT-Taste erneut drücken. "D-RPT" erlischt im Display und das Gerät schaltet auf normale Wiedergabe.

Zufallswiedergabe - RDM

Bei Zufallswiedergabe werden alle Titel der CD in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

- Durch Drücken der RDM-Taste (3) (Zufallswiedergabe) wird auf Zufallswiedergabe geschaltet. "RDM" leuchtet im Display auf.
- Zum Ausschalten der Zufallswiedergabe die RDM-Taste erneut drücken. "RDM" erlischt im Display und das Gerät schaltet auf normale Wiedergabe.

CD-Zufallswiedergabe – D-RDM

Bei CD-Zufallswiedergabe werden einzelne Titel aller CDs in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

- Zur CD-Zufallswiedergabe die RDM-Taste Blänger als 1 Sekunde drücken. "D-RDM" leuchtet auf dem Display auf.
- Zum Ausschalten der CD-Zufallswiedergabe die RDM-Taste erneut drücken. "D-RDM" erlischt im Display und das Gerät schaltet auf normale Wiedergabe.

Fernseh-Funktionen

Bei Anschluß des TV-Tuners TV 6000 (Zubehör) können alle Funktionen des TV-Tuners über dieses Gerät gesteuert werden.

A WARNUNG

Zur Sicherheit sollte der Fahrer während der Fahrt nicht fernsehen oder den TV-Tuner bedienen. Beachten Sie, dass es in einigen Ländern verboten ist, während des Fahrens fernzusehen oder einen Fernseher zu bedienen.

Fernsehen

Hinweise:

- Aus Sicherheitsgründen besitzt das MR 6000 eine Sperre, die das Bild ausschaltet, wenn sich das Fahrzeug bewegt, so daß nur der Ton gehört werden kann. Das Bild erscheint nur, wenn das Fahrzeug stoppt und die Handbremse angezogen wird.
- Um Fernsehsender einstellen zu können muß eventuell erst das Empfangsland eingestellt werden. Zur Einstellung des Landes siehe Unterabschnitt, "Eingabe des TV-Empfangsbereichs".
- Die FUNC-Taste 1 betätigen und Fensehbetrieb einstellen.
- Zur Einstellung des gewünschten Fernsehbands (TV1 oder TV2) die BAND-Taste betätigen. Jedesmal wenn die Taste betätigt wird, wird die Eingangswahl zwischen TV1 und TV2 umgeschaltet.
- Die SEARCH-Taste 2 rechts oder links betätigen, um den gewünschten Fernsehsender einzustellen.

Videowiedergabe

Der Fernsehtuner besitzt einen Videoeingang, an den ein externes Gerät angeschlossen werden kann (z.B. 12-V-Videokassettenspieler, Videorekorder, o.ä).

- Die PTY-/RDM Taste 3 drücken und VTR (Videorekorder) wählen.
- Um auf Fernsehempfang zurückzuschalten, die PTY/RDM-Taste erneut drücken.

Sendereinstellung

Es gibt 3 Arten der Sendereinstellung. Sendersuchlauf, manuelle Sendereinstellung und Festsendereinstellung.

Sendersuchlauf

- Die BAND-Taste betätigen und das gewünschte Fernsehband (TV1 oder TV2) einstellen.
 - * Falls im Display "MANU" aufleuchtet (oder falls das Gerät eingefahren und die Anzeige "SRCH" erloschen ist), die BAND-Taste mindestens 1 Sekunde lang drükken. Dadurch erlischt "MANU" im Display (bzw. bei aus. Gerät leuchtet die Anzeige "SRCH" auf) und die Suchlauffunktion ist verfügbar.
- Die SEARCH-Taste 2 rechts oder links für automatische Sendersuche betätigen. Die SEARCH-Taste rechts betätigen, um automatisch das höhere Frequenzband des nächsten empfangbaren Fernsehsenders einzustellen; die Taste links für automatische Einstellung der niedrigeren Frequenz betätigen.

Manuelle Sendereinstellung

Es gibt 2 Arten der Sendereinstellung: Schnelleinstellung und schrittweise Einstellung. Bei schrittweiser Sendereinstellung ändert sich die Frequenz schrittweise. Mit der Senderschnelleinstellung kann die gewünschte Frequenz schnell eingestellt werden.

- Die BAND-Taste betätigen und das gewünschte Fernsehband einstellen. (TV1 oder TV2)
 - * Falls im Display "MANU" erloschen ist (bzw. wenn bei eingefahrenem Gerät die Anzeige "SRCH" aufleuchtet), die BAND-Taste mindestens 1 Sekunde lang drücken. Dadurch erscheint "MANU" im Display (bzw. bei eingezogenem Gerät erlischt die Anzeige "SRCH"), wonach eine manuelle Sendersuche möglich ist.
- 2. Einen Sender einstellen.

Senderschnelleinstellung:

Um einen Sender einzustellen, die SEARCH-Taste **2** rechts oder links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

Schrittweise Sendereinstellung:

Um einen Sender manuell einzustellen, die SEARCH-Taste rechts oder links betätigen.

Hinweis:

 Die manuelle Sendereinstellung wird beendet, wenn Sie das Gerät 7 Sekunden oder länger nicht bedienen.

Aufrufen eines Festsenders

Es können insgesamt 12 Fernsehsender gespeichert werden (6 für TV1 und 6 für TV2). Damit können Sie Ihre bevorzugten Fernsehsender einstellen und als Festsender speichern.

- Die BAND-Taste betätigen und das gewünschte Fernsehband einstellen (TV1 oder TV2).
- Zum Aufrufen eines gespeicherten Fernsehsenders die entsprechende Festsendertaste betätigen.
 - * Um den derzeitigen Sender im Festsenderspeicher zu speichern, eine der Festsendertasten betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

Manuelle Speicherung

- Den gewünschten Sender mit dem Sendersuchlauf oder mit manueller Sendereinstellung einstellen.
- Um den Sender im Festsenderspeicher zu speichern, eine der Festsendertasten betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

Automatische Speicherung – AS

Bei automatischer Speicherung werden 6 Sender automatisch eingestellt und jeweils bei einem Festsenderspeicher gespeichert.

Wenn keine 6 Sender mit gutem Empfang vorhanden sind, dann verbleiben die vorher gespeicherten Sender im Speicher und nur Sender mit gutem Empfang werden gespeichert.

- Die BAND-Taste betätigen und das gewünschte Fernsehband einstellen (TV1 oder TV2).
- 2. Die AS/SCN-Taste mindestens 2 Sekunden lang drücken. Danach werden alle Sender mit hoher Feldstärke unter den Festsendertasten gespeichert.

Festsenderanspielung – SCAN

Mit der Festsenderanspielung kann jeder der Festsender kurz angesehen werden, bevor automatisch der nächste Festsender aufgerufen wird. Diese Funktion eignet sich besonders für die Suche eines gewünschten Fernsehsenders im Speicher.

- 1. Die AS/SCN-Taste 6 drücken.
- 2. Sobald der gewünschte Sender empfangen wird, die AS/SCN-Taste erneut drücken.

Umschalten des Videosystems zwischen NTSC und PAL

* Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

Das Videosystem auf verwendete Fernsehnorm einstellen.

- Die ADJ-Taste drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
- 2. Den JOYSTICK (2) nach oben oder unten drükken, um "VTR N/P" zu markieren.
- Den JOYSTICK nach rechts oder links drükken, um zwischen "NTSC" oder "PAL" zu wählen.
- Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um die gewählte Norm zu speichern.

Eingabe des TV-Empfangsbereiches

* Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

Nach Eingabe des TV-Empfangsbereiches ändert sich die Einstellung des TV-Tuners.

- Die ADJ-Taste drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
- Den JOYSTICK anach oben oder unten drükken, um "TV AREA" zu markieren. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drükken, um die Länderliste anzugezeigen.
- Den JOYSTICK nach oben oder unten drükken, um ein Land zu wählen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um die Einstellung zu speichern.
- Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um die Markierung auf "MENU" (Menü) zu setzen. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drükken, um zum Einstellmenü zurückzukehren.

Einstellen der TV-Diversity

- * Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfüghar
- * Normalerweise sollten Sie für TV-DIVERSITY die Position "ON" wählen.

Die Empfangseinstellung der am TV-Tuner angeschlossenen TV-Antenne kann geändert werden.

- Die ADJ-Taste drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
- Den JOYSTICK (2) nach oben oder unten drükken, um "TV DIVER" zu wählen.
- Danach den JOYSTICK zur Wahl von "ON" bzw. "OFF" nach rechts oder links drücken. Zum Speichern der gewählten Einstellung die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drükken.
 - **ON:** Wählt für optimalen Empfang immer die Antenne mit dem besten Signal aus (bei Mehrfachantenne).
 - **OFF:** Schaltet TV-Diversity aus (nur die an "MAIN" angeschlossene Antenne wird benutzt).
- 4. Die ADJ-Taste drücken, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Einstellen von Helligkeit, Farbe und Farbton

Hinweise:

- Diese Funktionen können nur ausgeführt werden, wenn das Fahrzeug gestoppt wurde und die Handbremse angezogen wurde.
- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
- HUE (Farbton) kann nur im NTSC-Modus eingestellt werden.
- Den JOYSTICK (1) nach oben oder unten drükken, um die Option "MONI ADJ" (Bildschirmeinstellung) zu wählen.
- Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken.
- Den JOYSTICK nach rechts oder links drükken, um zwischen "BRIGHT" (Helligkeit), "COLOR" (Farbe) und "HUE" (Farbton) zu wählen.

- "BRIGHT": Bestimmt die Helligkeit des Displaybildes.
- "COLOR": Legt die Farbsättigung fest.
- "HUE": Bestimmt den Farbton (Verhältnis von Rot- und Grünanteil).
- 5. Zur Einstellung des Pegels den JOYSTICK nach oben oder unten drücken.
- Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um zu "MENU" (Menü) zu gehen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um zum Einstellmenü zurückzukehren.

Umschalten des TV-Bildformates

- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
- Zum Ändern des TV-Bildformates die WIDE-Taste ② drücken. Durch wiederholtes Antippen der WIDE-Taste ändert sich die Bildgröße in folgender Reihenfolge:
 - "NORMAL" -> "WIDE" -> "F. WIDE" -> "CINEMA" -> "NORMAL"
 - "NORMAL": (Normalformat)

Am rechten und linken Rand des Bildschirms ist ein schwarzer Streifen zu sehen.

Bei normalen Programmformaten (4:3) usw. wird das gesamte Fernsehbild unverzerrt wiedergegeben.

- "WIDE": (Breitbildmodus) Das Bild wird am rechten und linken Rad horizontal gedehnt.
- "F. WIDE": (Voll-Breitbildmodus) Das gesamte Bild wird horizontal gedehnt.
- "CINEMA": (Kinomodus) Das Bild am oberen und unteren Randbereich verschwindet.

Hinweise:

- Werden Bilder im normalen 4:3-Format im Breitbild- oder Voll-Breitbildmodus wiedergegeben, wird ein Teil des Randbereichs abgeschnitten oder erscheint verzerrt. Originalbilder können ungeachtet Ihres Formats auf jeden Fall im Normalmodus wiedergegeben werden.
- Für Bilder mit Untertiteln ist der Voll-Breitbildmodus am besten.

Navigationssystem & Rückfahrkamera

Einstellen des Gerätes auf das Navigationssystem

Die nachfolgenden Einstellungen unbedingt nach Anschluß des Navigationssystems vornehmen

- 1. Bei ausgefahrenem Gerät die ADJ-Taste (18) drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
- Den JOYSTICK (1) nach oben oder unten drükken, um "INPUT" zu wählen. Ein Menübalken erscheint rechts, der folgende Punkte enthält:
 - "NAVI": Wählen, wenn ein VDO Dayton Navigationsrechner PC 5000 angeschlossen ist
 - "CCD": Wählen, wenn eine Rückfahrkamera (Zubehör) angeschlossen ist.
 - "RGB": Wählen, wenn RGB-Bilder von Komponenten anderer Hersteller eingespeist werden.
 - "COM": Wählen, wenn Kompositbilder von Komponenten anderer Hersteller eingespeist werden.
- Den JOYSTICK nach rechts oder links drükken, um "NAVI" zu wählen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um das System auf den Anschluß des VDO Dayton Navigationssystems einzustellen.

Umschalten zwischen Navigation und Audio/Videodisplay

 Die Umschaltung von Audio/Videodisplay auf Navigationsdisplay ist nur bei ausgefahrenem Gerät möglich.

Die Umschaltung zwischen Navigationssystem und Audio-/Video wird über die Funktion "Stand-by" des Navigationssystems vorgenommen.

Benutzung des Navigationssystems

Die Benutzung des Navigationssystems wird in der dem Navigationssystem beigefügten Bedienungsanleitung erklärt.

Rückwärtsfahrt-Überwachung mit Rückfahrkamera

Das MR 6000 erlaubt den Anschluß einer Rückfahrkamera.

Hinweise:

- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
- Sollen eine Rückfahrkamera und ein TV-Tuner gleichzeitig an das Gerät angeschlossen werden, die Kamera am CCD-Eingang des MR 6000 anschließen.

Einstellung des Gerätes auf Rückfahrkamera

Die nachfolgenden Einstellungen unbedingt nach Anschluß einer Kamera vornehmen.

- 1. Bei ausgefahrenem Gerät die ADJ-Taste (18 drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
- 2. Den JOYSTICK (1) nach oben oder unten drükken, um "INPUT" zu wählen.
- Den JOYSTICK nach rechts oder links drükken, um "CCD" zu wählen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drükken, um das System auf den Anschluß der Kamera einzustellen.

Andere Funktionen

Permanente Tastenbeleuchtung Hinweis:

• Die folgende Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

Die permanente Tastenbeleuchtung kann bei ausgefahrenem System wahlweise ein- und ausgeschaltet werden.

- "ON": Die Tastenbeleuchtung schaltet sich bei Berühren einer Taste für 5 Sekunden ein.
- "OFF": Die Tastenbeleuchtung ist bei eingeschalteter Zündung stets an.
- 1. Bei ausgefahrenem Gerät die ADJ-Taste (18 drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
- Den JOYSTICK anach oben oder unten drükken, um "AUTO ILL" (aut. Beleuchtung) aufzurufen.
- Danach den JOYSTICK zur Wahl von "ON" bzw. "OFF" nach rechts oder links drücken und dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken.
- 4. Die ADJ-Taste drücken, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Eingabe von Titeln

Es können Titel oder Namen von max. 10 Zeichen für TV-Sender und CDs gespeichert und angezeigt werden.

- Die FUNC-Taste drücken, um den Modus (CD-Wechsler oder TV) zu wählen, in dem ein Titel eingegeben werden soll.
- Die CD abspielen bzw. den TV-Sender abstimmen, für die bzw. den ein Titel eingegeben werden soll.
- 3. Die TITLE-Taste (19 mindestens 1 Sekunde lang drücken, bis das Display auf Titeleingabe umschaltet
- Den JOYSTICK anach oben oder unten bzw. rechts oder links drücken, um Zeichen zu wählen. Zur Bestätigung des gewählten Zeichens die Eingabetaste in der Mitte des JOY-STICK drücken.
 - * Falls sich der Cursor am oberen oder unteren Rand des Displays befindet, erscheint folgende Zeile, wenn der JOYSTICK oben oder unten gedrückt wird.

"-->": Leerzeichen
"<--": Eine Stelle zurück
"--|--": Zentrieren

- 5. Den Vorgang in Schritt 4 wiederholen, um den Titel einzugeben.
- Nach der Eingabe die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um den Titel zu speichern und den Eingabemodus zu verlassen.
- * Während des Suchlaufs, der Festsenderanspielung, aut. Speicherung (TUNER, TV), Titelanspielung, Wiederholfunktion oder Zufallswiedergabe (CD-Wechsler) können Titel nicht eingegeben werden. Vor der Eingabe von Titeln diese Funktionen stoppen.

Anzeige der Titelliste

Nach Aufrufen der Titelliste können CDs oder Sender über diese Liste gewählt werden.

- Während das Gerät auf Radio, CD-Wechsleroder TV-Betrieb geschaltet ist, die TITLE-Taste drücken. Die Titelliste wird angezeigt. Während der Anzeige der Titelliste können folgende Funktionen ausgeführt werden.
 - TUNER: Senderkürzel (bei RDS-Stationen) oder Frequenz der Festsender 1 bis 6 wird angezeigt.
 - CD-Wechsler: Die Titel der CDs 1 bis 6 werden angezeigt. Falls sich keine CD im Wechsler befindet, wird "------" angezeigt.
 - TV: Titel/Kürzel der unter den Festsendertasten 1 bis 6 abgespeicherten Kanäle
- Den JOYSTICK (1) nach oben oder unten drükken, um zwischen 1 bis 6 zu wählen. Dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um den gewählten Sender bzw. die CD wiederzugeben.
- 3. Die TITLE-Taste erneut drücken, um zum Standard-Display zurückzukehren.
- * Während des Suchlaufs, der Festsenderanspielung, aut. Speicherung (TUNER, TV), Titelanspielung, Wiederholfunktion oder Zufallswiedergabe (CD-Wechsler) kann die Titelnamenliste nicht abgerufen werden. Vor der Eingabe von Titeln diese Funktionen stoppen.

Einstellung für Mobilfunkunterbrechung

Wenn dieses Gerät und Ihr Mobiltelefon mit einem separat erhältlichen Kabel verbunden werden, können Sie Ihre Telefonanrufe über die Fahrzeuglautsprecher hören.

- * Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "OFF".
- Die ADJ-Taste drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
- Den JOYSTICK (1) nach oben oder unten drükken, um "TEL SW", "ON", "OFF" oder "MUTE" zu wählen, die in der Menüleiste aufgelistet sind.

OFF:

Das Gerät setzt auch während der Benutzung des Mobiltelefons den Normalbetrieb fort.

Hinweis:

• Wenn OFF eingestellt wurde, das Mobiltelefon vom Kabel trennen oder ausschalten.

ON:

Sie können Ihre Telefonanrufe über die Lautsprecher hören, die an dieses Gerät angeschlossen sind.

* Falls Telefongespräche über die Lautsprecher des Fahrzeugs wiedergegeben werden, kann die Lautstärke über die VOL-Taste 2 eingestellt werden.

MUTE:

Während eines Telefonanrufes wird die Wiedergabe des Gerätes stummgeschaltet.

- Danach den JOYSTICK zur Wahl nach rechts oder links drücken. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um die Einstellung zu speichern.
- 4. Die ADJ-Taste erneut drücken, um zum Standard-Display zurückzukehren.

Einstellung des Fahrzeuglautsprecher-Ausgangs für das Mobiltelefon

- * Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**RIGHT**" (Rechts).
- * Für Ausgabe der Telefonanrufe die Mobilfunkunterbrechung auf "ON" einstellen.
- Die ADJ-Taste drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
- Den JOYSTICK (2) nach oben oder unten drükken, um "TEL SP" zu wählen. In der Menüleiste wird "LEFT" und "RIGHT" angezeigt.

RIGHT:

Telefonanrufe werden über den rechten, an dieses Gerät angeschlossenen Lautsprecher wiedergegeben.

• LEFT:

Telefonanrufe werden über den linken, an dieses Gerät angeschlossenen Lautsprecher wiedergegeben.

- Den JOYSTICK zur Wahl der gewünschten Betriebsart nach rechts oder links drücken. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um sie aufzurufen.
- 4. Die ADJ-Taste erneut drücken, um zum Standard-Display zurückzukehren.

7. FEHLERSUCHE

	Störung	Ursache	Behebung
	Einschalten des Gerätes nicht möglich (kein Ton).	Sicherung durchgebrannt.	Gegen eine neue Sicherung mit gleicher Amperezahl austauschen. Sollte die Sicherung erneut durchbrennen, dann wenden Sie sich bitte an einen autorisierten VDO Dayton Händler.
		Falsche Verdrahtung.	Überprüfen Sie alle Kabelverbindungen (siehe Einbauan- leitung) oder wenden Sie sich an Ihren VDO Dayton Händler.
	Keine Reaktion bei Tastenbetätigung.	Störung beim Mikroprozessor.	Das Gerät ausschalten und dann die Freigabetaste 3 zur Entfernung des abnehmbaren Bedienteil betätigen. Die RESET-Taste mit einem dünnen Gegenstand (z.B.
	Anzeige nicht korrekt.		Büroklammer) für ca. 2 Sekunden drücken. RESET-Taste
Allgemein			ф <u>пинининининини</u>
		Die Anschlüsse des Bedienteils oder des Gerätes sind verschmutzt.	Anschlußleiste mit einem weichen Tuch sauberwischen, das mit Reinigungsalkohol angefeuchtet ist.
	Fernbedienung funktioniert nicht.	Display ist nicht ausgefahren.	Die Fernbedienung funktioniert nur bei ausgefahrenem Display.
		Sonnenlicht fällt direkt auf das Infrarot-Empfangsauge 22 des LCD-Displays.	Bei direktem Einfall von grellem Sonnenlicht direkt in das IR- Empfangsauge ist die Funktion der Fernbedienung u. U. beeinträchtigt.
		Batterien der Fernbedienung fehlen oder sind entladen.	Die Batterien der Fernbedienung überprüfen oder die Fernbedienung in die Halterung stecken.
	Keine Bildwiedergabe	Handbremse ist nicht angezogen.	Sicherstellen, daß die Handbremse angezogen ist.
	Bild ist zu dunkel.	Helligkeit ist zu niedrig eingestellt.	Helligkeitseinstellung korrigieren.
		Widrige Betriebsbedingungen.	Temperatur im Fahrzeug beträgt 0°C oder weniger. Innenraum beheizen (auf ca. 25°C) und erneut prüfen.
2		Scheinwerfer sind eingeschaltet.	Das Display wird bei Dunkelheit d. h. beim Einschalten der Scheinwerfer etwas abgedunkelt, um Blenden zu vermeiden. (Daher bei zu dunklem Display prüfen, ob Scheinwerfer eingeschaltet sind.)
	Displayfarben zu schwach oder mangelhaft.	Farbeinstellung ist falsch.	Sicherstellen, daß COL (Farbe) und HUE (Farbwert) korrekt eingestellt sind.
	Bei Anschluß eines Videorekorders kommt es zu Bildverzerrung.	NTSC/PAL-Einstellung falsch	Die NTSC/PAL-Umschaltung auf den Videorekorder einstellen.

	Störung	Ursache	Behebung
	Beim Fernsehempfang kommt es zu Bildverzerrung.	Schlechte Empfangsbedingung	Die Empfangssignale werden durch Berge, Gebäude usw. reflektiert. Erneut an einem Ort mit guten Empfangs- bedingungen prüfen.
	Schatten- oder Geisterbilder beim Fernsehempfang.	Schlechte Empfangsbedingung	Durch Reflexion der Signale an Bergen oder Gebäuden kann Mehrwegeempfang resultieren. Nach Ortswechsel oder Ändern der Ausrichtung erneut prüfen.
VI	Streifen oder Punkte beim Fernsehempfang.	Störfrequenzen	Fahrzeuge, Straßenbahnen, Stromleitungen, Neonschilder usw. können den Fernsehempfang stören. Nach Ortswechsel erneut prüfen.
	Rote, grüne und blaue Punkte im Bild.	Einzelne Pixel im LCD nicht aktiviert.	Kein Defekt, sondern typisch für Flüssigkristalldisplays (LCD). (Die Displays werden mit äußerst präzisen Technologien hergestellt. Im allgemeinen sind normalerweise 99,99% aller Bildpunkte (Pixel) aktiviert und nur 0,01% fallen aus.)

8. FEHLERANZEIGEN

Wenn ein Fehler auftritt, erscheint eine der folgenden Anzeigen. Zur Behebung der Störung jeweils die unten beschriebene Maßnahme ausführen.

	Fehleranzeige	Ursache	Behebung
ler	ERROR 2	Eine CD im CD-Wechsler wurde nicht geladen.	Defekt beim Mechanismus des CD-Wechslers. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten VDO Dayton Händler.
-Wechsler	ERROR 3	Eine CD im CD-Wechsler kann aufgrund von Kratzern, usw. nicht wiedergegeben werden.	Gegen eine CD austauschen, die nicht zerkratzt oder verformt ist.
ė	ERROR 6	Eine CD im CD-Wechsler wurde verkehrt herum eingelegt und kann nicht wiedergegeben werden.	Die CD herausnehmen und korrekt einlegen.

Wenn eine andere Fehleranzeige als die oben aufgeführten erscheint, die RESET-Taste bei heruntergeklapptem Bedienteil betätigen. Sollte die Störung dann immer noch nicht behoben sein, wenden Sie sich an einen autorisierten VDO Dayton Händler oder rufen Sie unseren VDO Dayton Customer Help Desk unter folgender Telefonnummer an:

- D 06441 / 370 674
- **A** 0800 20 86 86
- **CH** 056 418 19 22

9. TECHNISCHE DATEN

UKW-Tuner

Frequenzbereich:

87,5 MHz bis 108 MHz (0,05 MHz Schritte)

MW-Tuner

Frequenzbereich:

MW: 531 kHz bis 1602 kHz (9 kHz Schritte) LW: 153 kHz bis 279 kHz (3 kHz Schritte)

Verstärker

Nennleistung (Sinus):

17 W ∞ 4 (20 Hz bis 20 kHz, 1% Klirr, 4 Ω)

Musikleistung: 40 W ∞ 4 (EIAJ)

Lautsprecherimpedanz: 4 Ω (4 bis 8 Ω)

Eingänge

RGB-Eingang:

Videosignal: 0.7 ± 0.2 Vs-s (Eingangsimpedanz 75 Ω)

Synchronsignal: 0,3 (+0,9/-0,1) Vs-s (Eingangsimpedanz 75 Ω)

Videoeingang:

 1.0 ± 0.2 Vs-s (Eingangsimpedanz 75 Ω)

Videobuchse: Mini-DIN (8 Pin)

LCD-Bildschirm

Bildschirmgröße:

142 mm Breite x 78 mm Höhe (6,5-Zoll Wide Screen)

Bildwiedergabe: Übertragungs-TN-LCD

Anzeigeart: TFT-Aktivmatrix

(Dünnfilmtransistor)

Bildpunkte:

280800 (1200 x 234)

Allgemeines

Spannungsversorgung:

14,4 V Gleichspannung (10,8 bis 15,6 V)

Erdung:

Minus an Masse

Leistungsaufnahme:

4,0 A (1 W)

Ausgangsstrom für Automatik-Antenne:

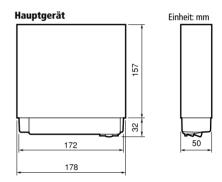
max. 500 mA

Geräteabmessungen:

178 (B) x 50 (H) x 157 (T) mm

Gewicht:

1,7 kg



Hinweise:

- Technische Daten nach EIAJ-Norm
- Das Recht zu Änderungen an technischen Daten und Design ohne Vorankündigung bleibt vorbehalten.

EINBAUANLEITUNG

■ Inhalt

1.	EHE SIE MIT DEM EINBAU BEGINNEN	123
2.	VERPACKUNGSINHALT	123
3.	ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN	124
4.	VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR INSTALLATION	124
5.	EINBAU DES HAUPTGERÄTES	125
6.	AUSBAU DES HAUPTGERÄTES	126
7.	VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR VERDRAHTUNG	127
8.	KABELVERBINDUNGEN	128
a	REISPIEI SYSTEME	130

1. EHE SIE MIT DEM EINBAU BEGINNEN

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in Fahrzeugen mit einer 12-Volt-Anlage und Minus an Masse vorgesehen.
- 2. Diese Anleitungen sorgfältig durchlesen.
- Vor Einbaubeginn unbedingt den Minuspol der Batterie abklemmen, um Kurzschlüsse während des Einbaus zu verhindern (Abbildung 1).

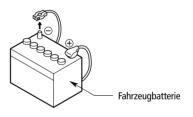


Abbildung 1

2. VERPACKUNGSINHALT

1 Hauptgerät

2	Anleitungen		ŀ
	Bedienungs- & Einbauanleitung		ŀ
3	Anschlußkabel		A
	(Stromversorgung und Lautsprecher)		5
4	Beutel für Zubehör des Hauptgeräts (Nr. 1)	6	ι
	Senkschraube (M5 × 8) 4	7	į
	Sechskantschraube (M5 \times 8)	8	E

5	Beutel für Zubehör des Hauptgeräts (Nr. 2)
	Hakenplatte 2
	Kabelklemme
	Abstandhalter
	Spezialschraube
6	Universal-Montagerahmen
7	Äußere Abdeckung
8	Etui für Bedienteil

3. ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nicht das Gehäuse öffnen. Darin befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wenn während des Einbaus ein Gegenstand in das Gerät fällt, dann wenden Sie sich bitte an Ihren VDO Dayton Händler.
- Für die Reinigung des Gehäuses ein weiches, trockenes Tuch benutzen. Niemals ein grobes Tuch, Verdünner, Benzin, Alkohol, usw. verwenden. Bei starker Verschmutzung den Schmutz vorsichtig mit einem mit etwas kaltem oder warmem Wasser angefeuchteten weichen Tuch abwischen.

4. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR INSTALLATION

- Vor Einbaubeginn alle erforderlichen Teile und Werkzeuge für das Hauptgerät vorbereiten.
- 2. Dieses Modell ist mit einem ausfahrbaren LCD-Bildschirm ausgestattet, der nach vorn aus dem Gerät geschoben wird. Überprüfen Sie daher vor dem Einbau, ob genug Freiraum zum Armaturenbrett und zum Ganghebel vorhanden ist (Abbildung 2). Bei einigen Fahrzeugtypen könnte der LCD-Bildschirm das Armaturenbrett oder den Gangschalthebel berühren. In diesem Fall darf das Gerät nicht eingebaut werden.

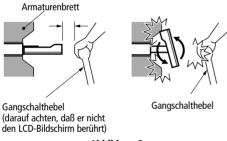


Abbildung 2

3. Das Gerät innerhalb 30° der horizontalen Ebene einbauen. (Abbildung 3)



 Wenn Einbauarbeiten, wie z.B. Bohren von Löchern, an der Fahrzeugkarosserie vorgenommen werden müssen, dann wenden Sie sich bitte vorher an Ihren Autohändler. Für den Einbau die mitgelieferten Schrauben verwenden. Die Verwendung anderer Schrauben könnte Beschädigungen verursachen (Abbildung 4).

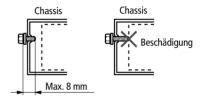


Abbildung 4

6. Das Hauptgerät besitzt Befestigungsschraubenlöcher für den VDO Dayton Einbausatz ("C"-Markierungen, Abbildung 5).

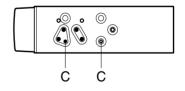


Abbildung 5

5. EINBAU DES HAUPTGERÄTES

■ Universal-Montagerahmen

- Den Universal-Montagerahmen in das Armaturenbrett einführen, mit einem Schraubenzieher die einzelnen Blechlaschen des Universal-Montagerahmens nach innen biegen und wie in Abbildung 6 gezeigt sichern.
- 2. Wie in Abschnitt 8 gezeigt verdrahten.
- 3. Das Hauptgerät in den Universal-Montagerahmen einschieben, bis es einrastet.
- 4. Die äußeren Verzierungsleisten so anbringen, daß alle Haken verriegelt sind.

Hinweise:

- Für einige Fahrzeugtypen sind spezielle Bausätze für den ordnungsgemäßen Einbau erforderlich. Wenden Sie sich bitte für Einzelheiten an Ihren VDO Dayton Händler.
- Um zu verhindern, daß sich das Hauptgerät lockert, die vorderen Blechlaschen gut sichern.

• Ausschnittabmessungen der Konsole

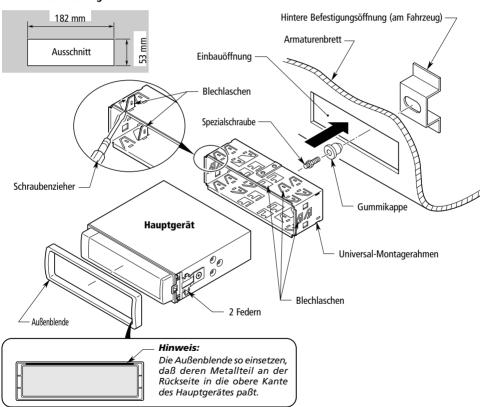


Abbildung 6

6. AUSBAU DES HAUPTGERÄTES

- Wenn die Rückseite des Hauptgerätes entsprechend des Verfahrens in Abbildung 6 gesichert wurde, die Spezialschraube lösen.
- 2. Die äußere Verzierungsleiste abnehmen.
- 3. Die Hakenplatte zwischen der Feder und dem Universal-Montagerahmen einführen, die Lasche (B) der Feder in das Loch (A) der Ha-

kenplatte einpassen und das Hauptgerät mittels der Hakenplatte herausziehen. (Die rechte und linke Kante der Hakenplatte einführen, Abbildung 7.)

Hinweis: Die Hakenplatte aufbewahren. Ohne das Lösen der Hakenplatte kann das Hauptgerät nicht entfernt werden.

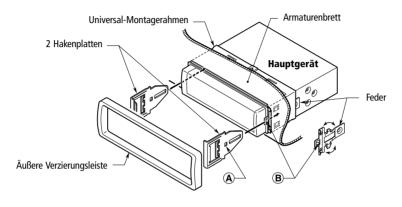


Abbildung 7

7 VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR VERDRAHTUNG

- Vor der Verdrahtung unbedingt die Spannungsversorgung abschalten (Minuspol der Batterie abklemmen).
- 2. Bei der Verlegung der Kabel besonders sorgfältig vorgehen.
 - Die Kabel nicht in der Nähe des Motors, des Auspuffrohrs, usw. verlegen. Wärme könnte die Kabel beschädigen.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen, ob die Verdrahtung korrekt ist.
 Ist sie einwandfrei, die Sicherung gegen eine
 - neue mit der gleichen Amperezahl austauschen.
- Zum Wechsel die Sicherung (15 A) aus der Rückseite des Geräts ziehen und durch eine neue ersetzen (Abbildung 8).

 Wenn das schwarze Massekabel (A7) nicht über den ISO-Steckverbinder an die Fahrzeugstromversorgung angeschlossen wird, muß es an einem geeigneten Massepunkt (blankes Metall) des Fahrzeugs sicher befestigt werden (Abbildung 9).

Massekabel nicht direkt an den Minuspol der

Massekabel nicht direkt an den Minuspol der Fahrzeugbatterie anschließen!

Wenn die Masseverbindung des Geräte unzureichend ist, könnte es ausfallen oder es können Störgeräusche (Brummen, Pfeifen) entstehen.

A VORSICHT

Nach dem Anschluß das Kabel mit einer Klemme oder Isolierband zum Schutz befestigen.





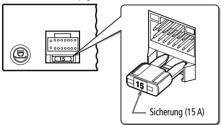
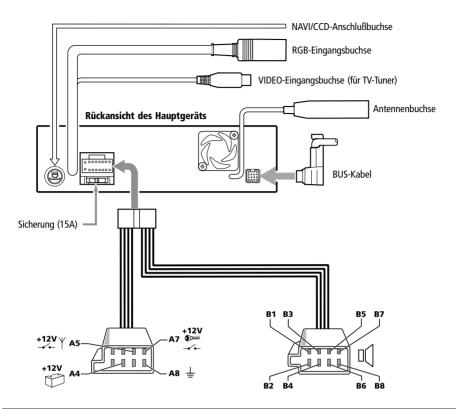


Abbildung 8

8. KABELVERBINDUNGEN



PIN-Nr.	Kabelfarbe	Anschluß	
		Stecker A, Stromversorgung	
A1	braun	Eingang für Telefon-Stummschaltung	
A2	-	Nicht belegt	
A3	-	Nicht belegt	
A4	rot	+ 12 V permanent (Dauerplus), muß für 15 A Stromaufnahme geeignet sein!	
A5	blau/weiß	Schaltausgang für Automatikantenne (max. 300 mA)	
A6	orange/weiß	Eingang für Beleuchtung (z.B. vom Abblendlicht)	
A7	gelb	+ 12 V geschaltet (über Zündschloß)	
A8	schwarz	Masse (ohne fahrzeugseitigen ISO-Anschluß an geeigneten Massepunkt an der Karosserie)	
	Stecker B, Lautsprecher		
B1	violett	Phase hinten rechts (HR +)	
B2	violett/schwarz	Rückleitung hinten rechts (HR –)	
В3	grau	Phase vorne rechts (VR +)	
B4	grau/schwarz	Rückleitung vorne rechts (VR –)	
B5	weiß	Phase vorne links (VL +)	
В6	weiß/schwarz	Rückleitung vorne links (VL –)	
В7	grün	Phase hinten links (HL +)	
B8	grün/schwarz	Rückleitung hinten links (HL –)	

■ Zubehöranschluß

Anschluß einer Rückfahrkamera für das Fahrzeug

Die Rückfahrkamera für das Fahrzeug kann an den Systemerweiterungs anschluß des Hauptgeräts angeschlossen werden.

Zu Einzelheiten siehe Einbauanleitung der Rückfahrkamera.

Hinweise:

- Für die Verbindung des Hauptgeräts und der Rückfahrkamera ist eine als Zubehör erhältliche Stromversorgung erforderlich.
- Bei Betrieb einer CCD-Kamera kann das Navigationssystem nicht verwendet werden.

Anschluß an das Navigationssystem

Für den Anschluß eines VDO Dayton Navigationssystems ist die Systemerweiterungsbuchse (CCD/NAVI) und die RGB-Buchse des Hauptgeräts vorgesehen.

Bei Anschluß eines Navigationssystems kann keine CCD-Kamera angeschlossen werden.

Anschluß an ein Mobiltelefon

Wenn die dafür vorgesehene Leitung des Mobiltelefons an die Leitung für Telefonstummschaltung (A1) angeschlossen wird, ist die Tonstummschaltung bei Benutzung des Mobiltelefons verfügbar.

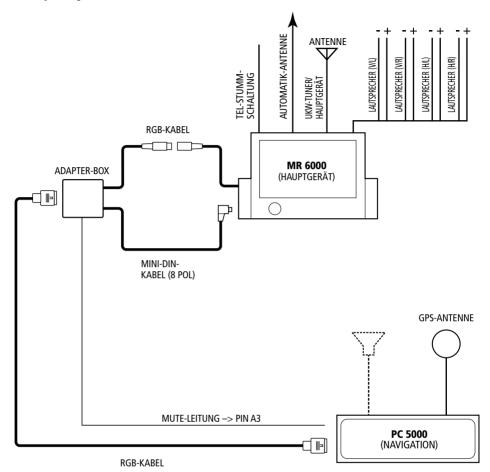
Einzelheiten zur Einstellung der Telefonstummschaltung für das Mobiltelefon finden Sie auf Seite 118.

TV-Tuner

Der TV-Tuner wird über die BUS-Buchse und die gelbe Cinchbuchse angeschlossen. Einzelheiten zum Anschluß des TV-Tuners finden Sie in der Bedienungsanleitung des TV-Tuners.

9. BEISPIELSYSTEME

■ Beispielsystem 1



- * Kompositbild-Videoquellen über die 8-Pin Mini-DIN-Videobuchse anschließen. RGB-Bildquellen über die 8-Pin DIN-RGB-Buchse anschließen.
- * Zur korrekten Konfiguration des Geräte-Eingangs siehe Seite 116.
- * Bei Anschluß eines Navigationssystems kann keine CCD-Kamera angeschlossen werden.

■ Beispielsystem 2

